

### ペン型 デジタルマルチメータ

### **KEW 1030**



## 共立電気計器株式会社

### 1. 使用上のご注意(安全に関するご注意) 🗥

○本製品はIEC 61010:電子測定装置に関する安全規格に準拠して、設計・製造の上、検査合格をした最良の状態にて出荷されています。この取扱説明書には、使用される方の危険を避けるための事項および本製品を損傷させずに長期間良好な状態で使用していただくための事柄が書かれていますので、お使いになる前に必ずこの取扱説明書をお読みください。

### ⚠ 警告

- ●本製品を使用する前に、必ずこの取扱説明書をよく読んで理解して
- ○この取扱説明書は、手近な所に大切に保管し、必要なときにいつでも取り出せるようにしてください。 ○この取扱説明書で指定した製品本来の使用方法を守ってください。 ●取扱説明書の程文とに関する指示に対しては、指示内容を理解の上が左右でできまった。
- 必ず守ってください。 以上の指示を必ず厳守してください。指示に従わないと、傷害を負 ったり事故の恐れがあります。万一事故があっても、弊社製品が原 因である場合を除き責任を負いかねます。
- ○本製品に表示のAマークは、安全に使用するため取扱説明書を読む必要性を表しています。尚このAマークには次の3種類がありますのでそれぞれの内容に注意してお読みください。

↑ 危険: この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う危険性が高い内容を示しています。 ↑ 警告: この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表示しています。 ⚠注意: この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定さ

れる内容を示しています。 本製品に表示されているマークについては以下のものがあります。それぞれの内容に注意して使用してください。

### ▲ 取扱説明書を参照する必要があることを示します。

□ 二重絶縁または強化絶縁で保護されている機器を示します。

~ 交流(AC)を示します。

--- 直流(DC)を示します。

本製品は、WEEE指令(2002/96/EC)マーキング要求に準拠しています。この電気電子製品を一般家庭廃棄物として廃棄してはならないことを示します。

4-3 テストリードの収納について 本体裏側のコード収納部に巻き付けて収納することができます。コードはホルダー部分にしっかりと巻き付けてください。



### 5. 機能の説明

●オートレンジ(AUTO) 測定レンジに合わせた最適レンジを自動的に選択します。この 機能が動作中は "AUTO" マークが点灯します。なお、ダイオード チェック、導通チェック、デューティ比測定ではオートレンジ になりません。"AUTO" マークも点灯しません。

●ホールド機能(**団**)
HOLD キーを押すと"**団**"マークが点灯し指示値を保持することができます(周波数測定を除く)。なお、解除するときは再度このキーを押すか、測定ファンクションを切り換えます。

REL 機能(△) PRLE機能(Δ)DDCV および容量のファンクションで測定値の差(相対値)を表示させることができます。HOLD キーを押すと"Δ"マークが点灯して、測定中の値をメモリーし以後、メモリーした値との差を表示します。なお、解除するときは再度このキーを押すか、測定ファンクションを切り換えます。

●オートパワーオフ機能 ファンクションスイッチを OFF から測定ファンクションに切り 換えた後、約30分でオートパワーオフ状態となります。復帰さ せるには、HOLD キーまたは SELECT キーを押すか、ファンクションスイッチを一度 OFF にします。

●入力オーバー表示 入 ハイーハー 表示 測定値が最大表示値を超えたとき " OL " 表示します(但し AC/DCV の 600V レンジを除きます)。なお、ホールド中は無効となります。

●電池電圧警告機能(**(EATI)** 電池電圧が低下すると"**EATII**"マークが点灯します。警告電圧 は 2.4V ± 0.2V です。

●ペンライト機能 ペンプ1ト機能 LIGHTの位置までファンクションスイ ッチを回すことで、ペンライトが点灯 します。測定ファンクションに戻して から測定を行ってください。(LIGHT 位置での測定はできません) なお、 消灯させるときはファンクションスイ ッチをOFFにします。 ッチを OFF にします。 ● LCD バックライト機能



OOF 以外の測定ファンクションにおいて、HOLD キーを長押し (2 秒以上) すると LCD のバックライトが点灯します。 消灯させるときは再度このキーを長押しするか、ファンクショ ンスイッチを OFF にします。

▲ 注意

◆ベンライトおよび LCD バックライトは自動で消灯しませんので、スイッチの切り忘れにご注意ください。
● LCD バックライトを点灯および消打させた際には"**国**"マークが点灯して HOLD 状態となりますので、再度ホールドボタンを短時間押してホールド解除してから測定を行ってください。

### 6. 測定方法

### ⚠ 危険

人体への感電事故防止と本製品の損傷を防ぐため、次のことをお守り下さい。 → 対地間最大定格電圧はAC/DC 600V です。大地アースに対してこの電圧を超える測定はしないでください。

●最大入力電圧は DC600V/ AC600Vrms(sin) です。この電圧を超える

測定はしないでください。
測定中はファンクションスイッチの操作を行わないでください。ケースを外した状態では絶対に測定を行わないでください。測定中に、本体およびテストリードの保護用フィンガガード(4-1)

各部の名称参照)より先端側に触れないでください

各部の名称参照)より先端側に触れないでください。
測定中に、本体およびテストリードのテストピンで測定ラインをショートしないようにしてください。●抵抗、ダイオードチェック、導通チェック、容量ファンクションにおいて電圧のかかっている回路では測定をしないでください。●テストリードをCAT Ⅲの環境で使用する場合は、必ずキャップを奥までしっかりと取り付け安全カバーを途中でロックさせて先端ピンをAmm 出してださい。

4mm 出してください。 ------本体とテストリードで測定カテゴリが異なる場合は、低いカテゴリ

### 6-1 交流電圧測定(ACV)および周波数・デューティ比測定

■ ファンクションスイッチを " \( \bar{V} \) " の位置にセットします。

② 交流電圧測定 (ACV) を行うには、図のように AC 回路に本体テストピンおよびテストリードを接続し、表示を読みます。

○本製品を使用する前に以下の安全に関する事項をよくお読みください。

⚠ 危険 ●本製品は、600V以上電位のある回路では、絶対に使用しないでく

●引火性ガスのある場所で測定しないでださい。火花が出て爆発事故

を誘発する危険があります。 ●本製品や手が濡れている状態では、測定しないでください。感電事

●測定中は、絶対にケースや電池蓋を開けないでください。 ●測定中は、絶対にケースや電池蓋を開けないでください。 ●測定の際には測定範囲を超える入力を加えないでください。 ●本製品のケースが破損または外れている場合には絶対に測定をしな

→ 不安田のアーカーの表現またはアイルでいる場合にも他別に固定としないでください。● 指定した操作方法及び条件以外で使用した場合、本体の保護機能が正常に動作せず本製品を破損したり感電等の重大な事故を引き起

が正布に到けてり、本家田の、破損のこりを単分が重人な事故を引き起こす可能性があります。 ●本製品の使用前あるいは指示結果にに対する対策をとる前に、既知の電源で正常な動作を確認してください。 ●測定の際は指先等が保護用フィンガガードを超えることのないよう充分注 意してください。

▲警告

 本製品を使用しているうちに、本体や測定コードに亀裂が生じたり金属部が露出したときは、直ちに使用を中止してください。
 本製品の分解、改造、代用部品の取り付けは行わないでください。
 修理・調整が必要な場合は、弊社または販売店宛にお送りください。
 修理・調整が必要な場合は、弊社または販売店宛にお送りください。
 ◆被測定物に測定コードを接続したまま、ファンクションスイッチを切り替えないでください。
 本製品が濡れている状態では電池交換をしないでください。
 電池交換のため電池蓋を開けるときは、測定コードを被測定物から必ず外し、ファンクションスイッチを OFF にした状態で行ってください。
 側定コードのコードの部から金属部分または外装被覆と異なる色が露出したときは、直ちに使用を中止してください。

露出したときは、直ちに使用を中止してください。

⚠ 注意

●測定を始める前に、ファンクションスイッチを必要なレンジにセットしたことを確認してください。 ●高温多湿、結露するような場所及び直射日光の当たる場所に本製品

○測定カテゴリ(過電圧カテゴリ)について、安全規格 IEC 61010 で

は測定器の使用場所についての安全レベルを測定カテゴリという言葉で規定し、以下のように O ~ CAT IVの分類をしています。この数 値が大きいほど過渡的なインパルスが大きい電気環境であることを意味します。CAT Ⅲで設計された測定器は CAT Ⅱで設計されたものより 高いインパルスに耐えることができます。 CAT II: コンセントに接続する電源コード付き機器の 1 次側回路

CAT II: 直接配電盤から電気を取り込む機器の1次側および分岐部からコンセントまでの電路

テストリードのキャップや安全カバーがある場合は CAT Ⅲ 600V. キャッ プや安全カバーがない場合は CAT II 600V で設計されています。

本製品は交流および直流の電圧測定、抵抗測定、導通チェック、ダイ 本表的ink文 Mana G E Michael E Michael C を超りエック、ティ オードチェック、容量測定、周波数 / デューティ比測定が可能なペンタ イプのデジタルマルチメータです。

●安全規格に適合した安全設計です ■ 全本化目に通じるとませます。 IEC61010-1 測定カテゴリ (CAT) III 600V IEC61010-031(手持形プローブに対する要求事項) ● 本体は手にフィットし滑りにくいオーバーモールド構造を採用

●測定箇所が暗くてよく見えないとき便利なペンライト付き

●暗い場所でも表示が読める LCD バックライト付き

●測定変位を表示する REL 機能 (DCV、容量のみ ) ●不要な電池の消耗を防ぐオートパワーオフ機能

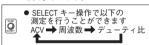
●データホールド機能

●全てのレンジにおいて 600V の入力保護 測定コードは本体裏側にすっきりと収納

●本体の測定ピンを保護する安全カバー付き



■ 周波数測定を行うには、SELECT キーを押して周波数レンジにセットしてから測定を行ってください。その際 LCD の単位表示は "Hz" と表示されます。



50.00 ×

ゴーティ比 (パルス幅/パルス周期) 測定を行うには、SELECT キーを押してデューティ比レンジにセットしてから測定を行ってください。その際 LCD の単位表示は "%" と表示されます。

0500 \*

注記.

● ACV ファンクションにおいて、セレクト(SELECT)キーを操作しますと、オートレンジが解除されます。再度電圧測定を行う場合はファンクションスイッチを一度 OFF にし、ACV ファンクションにセットし直してから測定を行ってください。
● ACV ファンクションにおいて入力をショートしても数 dgt 残る場

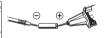
◆ ACV ファンフョンにおいて人がとフョードしても数 Ugi 大なる場合があります。 ◆ テストリード (一端子)を被測定回路のアース側にて測定してください。アースがない場合、接続は任意でかまいません。 ◆ 周波数・デューティ比測定において、測定可能最小入力は約1.5√msです。

## 6-2 直流電圧測定(DCV)

■ファンクションスイッチを"▼"の位置にセットします。 ■図のように被測定物の十側に本体のテストビン、一側にテストリードをそれぞれ接続し表示を読みます。 測定端子を逆に接続した場合は表示部に"一"が表示されます。

3 SELECT #

注記





▼101-✓

③SELECT キーを押すことにより、REL 表示(相対表示)をさせることができます。測定開始時にこのキーを押して初期値をメモリーした以後、測定中の値との差を表示します。なお、この機能を使用するときは、初期値を測定していたレンジで固定されオートレンジ動作しません。また、相対値測定が可能な範囲は次のとおりですのでご注意下さい。

□ 油炭を範囲=そのレンジのフルスケール値一初期値 解除するときは再度このキーを押すか、測定ファンクションを切り換えます。

● SELECT キー操作で以下の 測定を行うことができます DCV → REL Δ (相対値表示) LCDC: "Δ"が表示 されます



DCV ファンクションにおいて、セレクト(SELECT)キーを操作しますと、オートレンジが解除されます。再度電圧測定を行う場合はファンクションスイッチを一度 OFF にし、DCV ファンクションにセットし直してから測定を行ってください。

## 6-3 抵抗測定(Ω)およびダイオード/導通チェック

■ファンクションスイッチを" Ω "の位置にセットします。 ②図のように被測定物に本体のテストピン、テストリードをそれぞれ接 続し表示を読みます。

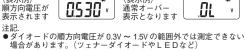


■SELECT - トを押すことにより、ダイオードチェックを行うことができます。被測定物にテストピン、テストリードをそれぞれ接続し以下の確認が出来ればダイオードは正常です。 ◆ SELECT キー操作で以下の 測定を行うことができます○ ➡ ダイオードチェック ➡ 導通チェック





(表示例) 0.530~



э. н	138		
3-1 確度表 [温度 23 ± 5℃, 湿度 45 ~ 85%RH(*1) にて確度を保証します			
ファンクション	レンジ	確 度	最大入力電圧
ACV オートレンジ (*2)	4V	± 1.3%rdg ± 5dgt (50/60Hz)	DC 600V AC 600Vrms(sin)
	40V	± 1.7%rdg ± 5dgt ( ~ 400Hz)	
	400V	± 1.6%rdg ± 5dgt (50/60Hz)	
	600V	± 2.0%rdg ± 5dgt ( ~ 400Hz)	
DCV オートレンジ (*2)	400mV	± 0.8%rdg ± 5dgt	
	4V		
	40V		
	400V		
	600V	± 1.0%rdg ± 5dgt	
Ω オートレンジ	400 Ω	± 1.0%rdg ± 5dgt	
	4k Ω		
	40k Ω		
	400k Ω		
	4M Ω		
	40M Ω	± 2.5%rdg ± 5dgt	
ダイオードチェック	ダイオードチェック	試験電圧:約 0.3V ~ 1.5V	
/導通チェック	導通チェック	120 Ω以下でブザー音	
容量 オートレンジ	50nF	± 3.5%rdg ± 10dgt	
	500nF	± 3.5%rdg ± 5dgt	
	5uF		
	50uF	1	
	100uF	± 4.5%rdg ± 5dgt	
周波数 オートレンジ	5Hz	± 0.1%rdg ± 5dgt 測定可能入力: 1.5Vrms 以上	
	50Hz		
	500Hz		
	5kHz		
	50kHz		
	200kHz		
DUTY (パルス幅/ パルス周期)	0.1 ~ 99.9%	± 2.5%rdg ± 5dgt (10kHz まで確度保証)	

3. 仕

3-2 一般仕様 ●動作方式

●入力オーバー表示

△Σ方式 液晶表示最大 3999/単位 / 記号 OL 表示 (AC/DCV ファンクションの 600V レンジを除き測定範囲を超えた場合) フルオートレンジ (但し導通、ダイオードチェック、DUTY レンジは単レンジ)表示値 4000 以 上でレンジ上がり、360 未満でレンジ下がり 2 回ノ秒 ●レンジ切換 ●サンプルレート

●ファンクション構成
●キー操作
●電源
●電池電圧警告 OFF/ACV/ DCV/ O / 容量

●外形寸法 ●質量 ●使用環境

OFF/ACV/DCV/ Ω / 容量 HOLD/Hz/DUTY/→+/→/REL Δ (DCV,容量のみ) ボタン電池 LR44 (SR44) 1.5V × 2 2.4V ± 0.2V 以下で " (四面 "マークが点灯 約190 (L) × 39 (W) × 31 (D) mm 約100g (電池含む) 高度 2000m 以下、屋内使用 0~40°C,相対湿度 85% 以下結露なきこと) 携帯ケース M-9130×1 ボタン電池 LR44 (1.5V) × 2 取扱説明書×1 ●使用環境 ●使用温湿度範囲 ●保存温湿度範囲

取扱説明書×1 \*\*ASAID\*フララへ | ・IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61010-2-033 測定カテゴリ(CAT)Ⅲ 600V 汚染度 2 ・IEC/EN 61010-031 ●適応規格(安全性)

●環境規格 欧州 RoHS 指令適合

3 電気的性能

●確度保証温湿度範囲 ●確度保証電源電圧範囲 ●絶縁抵抗 耐電圧

23°C±5°C相対湿度 85% 以下(結露なきこと) 3.4V から"個加"マーク点灯まで電気回路とケース外装間で10M Q以上/DC1000V電気回路とケース外装間で AC5158Vrms 正弦波(50 / 60Hz)を 5秒電圧ファンクションにて 720V (AC/DC) 10 秒間その他すべてのファンクションにて 600V (AC/DC) 10 秒間の3.0V

過負荷保護(過電圧保護)

●定格電源電圧

●定格電力

DC3.0V 約 4mVA (電池電圧 3.0V/ DC.V 測定時) 約 30mVA(ペンライトおよび LCD バックライト点灯時)

●最大定格電力 ●連続使用時間



0050 .

注記. ● テストピンとテストリードをショートしても、表示が完全にゼロ (0) にならない場合がありますが、これは測定コードの抵抗による もので、不良ではありません。

### 6-4 容量測定 (nF, μ F)

**1** ファンクションスイッチを " **⊣⊢** ' の位置にセットします。

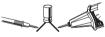


☑ 被測定物を接続する前に、SELECT キーを押して REL Δ機能で表示をゼロ(O)にします。

●SELECT キーを押し表示をゼロに

~00.00°

■図のように被測定物に本体のテストピン、テストリードをそれぞれ接続し表示を読みます。



注記. ●容量測定では容量によって測定に時間がかかる場合があります。

測定容量 < 4  $\mu$  F < 40  $\mu$  F < 100  $\mu$  F 測定時間 約2秒 約7秒 約 15 秒

### 7. 雷池の交換方法

⚠ 警告 ● 感電事故を避けるため、電池の交換は測定端子を被測定物から外し、 ファンクションスイッチを必ず OFF にしてから行ってください。

⚠ 危険 ●電池は新しい物と古い物を混ぜて使用しないでください。また、異なる種類の物を混ぜて使用しないでください。 ●電池を極性を間違えないように正しく入れてください。 ●電池交換後は必ず電池ケースをネジ止めしてから、ご使用ください。

①ファンクションスイッチを OFF の位置にします。 ②本製品裏側の電池ケース止めネジ1本を緩めて電池ケースを外します。 ③新しい電池と交換してください。 そのとき、電池の向き(極性)を間違えないよう注意し、電池は2個とも新しいものと交換してください。 ④交換後、電池ケースを元の位置にセットし、ネジをしっかり締めてく



# 8. 保守・アフターサービス

- ●修理・校正を依頼されるには お買い上げいただいた販売店または弊社サービスセンター修理グループにお送りください。 ●製品のご使用に関するお問い合わせは 弊社お客様相談室にご連絡ください。
- ●校正周期について 本製品を正しくご使用いただくため、定期的(推奨校 正周期1年)に校正することをおすすめいたします。
- ●補修用部品の保有期間 本製品の機能・性能を維持するために必要な補修部品 を製造打ち切り後、5年間を目安に保有しています。

4. 各部の説明

4-1 各部の名称 OBJER WILLINGTON

①本体テストピン (+入力端子: 赤) ②テストリード (一入力端子: 黒) : 測定時に回路の一側またはアース側に使用します ③安全カバー : 持ち運ぶときや使用しないときには安全カバーをすることがで

セレクトキーで切換
 ロ 抵抗 → → ダイオードチェック → ゆ導通チェック

■ LIGHT: ペンライトを点灯させることができます。ファンクションスイッチをこの位置まで回したあと測定ファンクションスイッチをこの位置まで回したあと測定ファンクションに戻し、暗い場所で照明を使用した測定が可能です。(この位置 での測定はできません)

9 LCD 表示



・ヤップを着脱することでCAT II と CAT III 現境下での測定に対応します。測定場所にあった正しい方法でご使用ください。 測定コードと本体の測定カテゴリが違っている場合は低い方の 測定コテゴリが優先されます。

4-2 安全カバーの説明

▲ 注意

●テストピンおよび安全カバーに無理な力を加えないでください。
●安全カバーをセット・解除するときに、テストピン先端で指を傷つけないように十分注意してください。
●安全カバー及び測定コードのキャップを外した状態の時にAT II

に対応、先端ピンが 4mm 出ている状態の時 CAT Ⅲに対応します。

持ち運び時や使用しないときはテストビン先端でけがをしないように、安全カバーをすることができます。

「安全カバーのセット 安全カバーをセットするときは、先端を指でつまんで先端方向に引っ張り、図の方向に約90°回転させ、安全カバーと本体のマークを合わせてください。

「PULL OPULK OPU

(ロール) (ロー

テストピン+端子が全て露出した状態の時は CAT Ⅱの測定環境で

■ホームページのご案内

www.kew-ltd.co.jp ●新製品情報 ●取扱説明書/ソフトウェア/単品カタログのダウンロード ●販売終了製品情報

共立電気計器 お客様相談室

電話受付時間 9:00 ~ 12:00、13:00 ~ 17:00 (土・日・祝日・年末年始・夏季休暇を除く)

※折り返しお電話させていただくことがございますので 発信者番号の通知にご協力いただきますようお願いいたします

〒797-0045 愛媛県西予市宇和町坂戸480

**3** 0894-62-1172

保証期間 ご購入日( 日)より1年間 共立製品をお買い上げいただきありがとうございます。保証期間内に正常なご 使用状態で万一故障が生じた場合は、保証規定により無償修理をさせていた だきます。本書を添付の上ご依頼ください。

TEL

保証期間内に生じました故障は無償で修理いたします。

した故障。 お買い上げ後の持ち運びや輸送の間に、落下させるなど異常な衝撃が

4. 人父、忠康、小音、公吉及びていたのか。 5. 傷など外観上の変化。 6. その他弊社の責任と見なされない故障。 7. 電池など消耗品の交換、補充。 8. 保証書のご提出がない場合。

共立電気計器株式会社

92-1634J

: 持ち運ぶときや使用しないときには安全カバーをすることができます。

④ベンライト
⑤保護用フィンガガード
: 操作中の感電事故を防ぐため、最低限必要な沿面及び空間距離を確保するための目印です。
⑥ファンクションスィッチ
■ OFF: 電源 OFF (電池を消耗しません)
■ ▼交流電圧測定 (ACV) ➡ 周波数測定 (Hz) ➡ デューティ比測定 (%)
■ セレクトキーで切換
■ ▼ 直流電圧測定 (DCV) ➡ REL Δ (相対値表示)



O PULL O AUTO ATURN O ATURN O

使用できます。 **図CAT Ⅲ環境での測定** 安全カバー先端を指でつまんで先端方向に 引っ張り図の方向に約 45°回転させ安全カバーをロックさせます。

ご使用に関するお問い合わせは

**3** 0120-62-1172 - コールをご利用いただけない場合は、最寄りの 弊社営業所へおかけください。

### 修理・校正に関するお問い合わせは

共立電気計器 サービスセンター

修理・校正を依頼される場合は事前に電池の消耗、 ヒューズや測定コードの断線を確認してから 輸送中に損傷しないように十分梱包した上で 弊社サービスセンターまでお送りください。

◎本保証書に製造番号、ご購入日、およびお名前、ご連絡先をご記入の上、大切に保管してください。◎本保証書の再発行はいたしません。◎本保証書は日本国内でのみ有効です。This warranty is valid only in Japan.

但し、下記事項に該当する場合は対象から除外させていただきます。 1. 取扱説明書と異なる不適切な取扱い、または使用方法が原因で発生

加わって生じた故障。 3. 弊社サービス担当者以外による改造、修理が原因で生じた故障。 火災、地震、水害、公害及びその他の天変地異が原因で生じた故障。

本 社 〒152-0031 東京都目黒区中根 2-5-2 東京オフィス 303 (3723) 7021 FAX. 03 (3723) 0139